

## Joel Pommerat

***L'apprentissage de la lecture est pour votre enfant une grande étape qui l'accompagnera tout au long de son existence. C'est l'ouverture d'une autre forme de connaissance, d'un monde imaginaire qui lui apportera beaucoup de bonheur. Participer à cette aventure valorise l'enfant mais également le parent. Cet ouvrage vous donne des outils pour le guider dans son initiation et renforcer ses acquis. Il propose des activités ludiques à faire en famille pour instaurer des moments de détente, de partages et de découvertes. Ce livre contient : Des éclairages sur le développement du cerveau et les étapes d'apprentissage de la lecture ; Des conseils pour instaurer un climat serein et propice à l'acquisition des connaissances ; Des jeux pour apprendre en s'amusant.***

***What is the Theatre? is one of the most coherent and systematic descriptions and analyses of the theatre yet compiled. Theatre is, above all, spectacle. It is a fleeting performance, delivered by actors and intended for spectators. It is a work of the body, an exercise of voice and gesture addressed to an audience, most often in a specific location and with a unique setting. This entertainment event rests on the delivery of a thing promised and expected - a particular and unique performance witnessed by spectators who have come to the site of the performance for this very reason. To witness theatre is to take into account the performance, but it is also to take into account the printed text as readable object and a written proposition. In this book, Christian Biet and Christophe Triaud focus on the practical, theoretical and historical positions that the spectator and the reader have had in relation to the locations that they frequent and the texts that they handle. They adopt two approaches: analysing the spectacle in its theatrical and historical context in an attempt to seek out the principles and paradigms of approaching the theatre experience on one hand, and analysing the dramaturgy of a production in order to establish lines of interpretation and how to read, represent and stage a text, on the other. This approach allows us to better understand the ties that link those who participate in the theatre to the practitioners who create theatrical entertainment.***

***'We have good reason to be wary of mise en scène, but that is all the more reason to question this wariness ... it seems that images from a performance come back to haunt us, as if to prolong and transform our experience as spectators, as if to force us to rethink the event, to return to our pleasure or our terror.'* - Patrice Pavis, from the foreword Contemporary Mise en Scène is Patrice Pavis's masterful analysis of the role that staging has played in the creation and practice of theatre throughout history. This stunningly ambitious study considers: the staged reading, at the frontiers of mise en scène; scenography, which sometimes replaces staging; the reinterpretation of classical and contemporary works; the development of intercultural theatre and ritual; new technologies and their usage live on the stage; the postmodern practice of deconstruction. But it also applies sustained critical attention to the challenges of defining mise en scène, of tracking its development, and of exploring its possible futures. Joel Anderson's powerful new translation lucidly realises Pavis's investigation of the changing possibilities for stagecraft in the context of performance art, physical theatre and modern theory.**

**PAJ**

□□□□

**A Journal of Performance and Art**

**Théâtres en présence**

**Theatre Café Plays Three**

**théâtre**

Presenting some of the best work from the 2017 Comparative Drama Conference at Rollins College in Winter Park, Florida, this collection highlights the latest research in comparative drama, performance and dramatic textual analysis. Contributors cover a broad range of topics, from the "practical ethnography" of directing foreign language productions to writing for theoretical stages to the "radical deaf theater" of Aaron Sawyer's *The Vineyard*. A full transcript of the keynote conversation with American playwright and screenwriter Lisa Loomer is included.

Edited by Ingrid Schaffner. Essays by Rhea Anastas, Pamela Lee, Ingrid Schaffner and Paul Virilio. Foreword by Claudia Gould.

Die Universität Mozarteum Salzburg ist ein Ort vielfältiger Begegnungen. Mit diesem Almanach zeigt sich der Aktivitätsradius der Universität während des Studienjahrs 2016/17: 175 Jahre Mozarteum, mehr als 700 Veranstaltungen, weltweite Kooperationen und Projekte, über 40 verschiedene Studien, Internationale Sommerakademie und vieles mehr.

Dokumente

Teatrología

Grupo Galpão

Caperucita Roja

《大事件》第27期

Art and Politics

*Esta é a história de uma garota muito solitária, que tem a permissão de sua mãe para atravessar a floresta para poder visitar sua avó. No caminho, ela encontra um lobo manipulador e com fome... O autor, Joël Pommerat, revisita esta história conhecida mundialmente com talento e diversão, em uma versão onde a brava heroína está determinada a enfrentar o lobo. Ao afastar-se de uma moral pré-fabricada, o autor permite que toda a magia desse conto maravilhoso e cruel funcione. Por meio da obra de Pommerat, é possível abordar com simplicidade as audácias de encenação enquanto os problemas centrais da história, que são a exploração do desejo e da assertividade, surgem de maneira brilhante.*

*Ce volume s'inscrit dans la réflexion engagée par les 13e rencontres des chercheurs en didactique des littératures qui se sont déroulées à Gennevilliers en mars 2013 sous le titre École et patrimoines littéraires: quelles tensions, quels usages aujourd'hui? et rassemble des contributions plus particulièrement centrées autour des usages et des enjeux des patrimoines littéraires scolaires. En effet, tenter de circonscrire les patrimoines littéraires que l'école institue et transmet conduit à s'interroger sur les usages qu'elle en fait et sur leurs enjeux de cette transmission; à examiner les supports (notamment les manuels) et les pratiques de classe qui les véhiculent; enfin, à questionner la place et le rôle que l'école s'accorde dans la transmission patrimoniale. S'agit-il en effet d'inviter les jeunes générations à s'approprier les œuvres du passé car constitutives de la mémoire et de l'identité collectives?*

*The year 2019 marks the fiftieth anniversary of the National Arts Centre. In this new and revised edition of Art and Politics, Sarah Jennings covers the highs and lows of Canada's most important national performing arts institution over the course of five decades, bringing the story up to the present. Art and Politics is a riveting tale of Canada's finest musicians, actors, and dancers and efforts to put their art at the forefront of both the national and the international scene. Through over 150 interviews with artists, top officials, senior politicians, and others who affected the fate of the National Arts Centre, the book recounts the organization's early years; the impact of government monies first lavished and then withdrawn, which resulted in its near collapse in the late 1990s; and how over the past two decades, its CEO, Peter Herrndorf, a gifted leader, has brought it back from the brink. The most recent transformations revealed by this new edition include the architectural makeover of the organization's brutalist-style building in Ottawa, responses to the changing cultural milieu in Canada, and the launch of a national Indigenous Theatre Department in the fall of 2019. Told through the voices of those who created the organization, Art and Politics affirms that the National Arts Centre embodies its motto: "Canada is our stage."*

*Chapeuzinho Vermelho*

*Barry Le Va*

*Tempos de viver e de contar*

*???????*

*Episteme des Theaters*

*Accumulated Vision*

The third volume in the successful Theatre Café series contains three contemporary European plays in English translation. All fairly short two-handers, the plays make a great volume for teachers and students looking for suitable material to work on in schools, colleges, and youth theatre groups. The volume contains: Clyde and Bonnie by Holger Schober (translated by Zoe Svendsen) Mothers, hide your children! Fathers, hide your savings! Clyde and Bonnie are back in town! A brief synopsis of what happened before: Clyde, whose real name is Werner, and Bonnie, which is her real name - parents can be so cruel - meet each other, fall in love, and start robbing banks. On the occasion of their 10th bank robbery, Bonnie gets shot and killed. Clyde takes refuge in a bar and is actually still sitting there. So much for part one. But what Clyde did not know is that he and Bonnie have a daughter, who is now 16 and somehow feels that she doesn't fit in with the family she lives with. She doesn't know that they are her foster family. If the first part of the play was a love story, then the second is the story of a father and a daughter: An evening about responsibility, love and also about how to stay cool when the cops are hot on your heels. The play won the Austrian Theatre for Young People award 'Stella' in two categories (incl best production in Theatre for Young People), 2009. Helver's Night (Polish) by Ingmar Villqist (Translated by Jacek Laskowski) Helver's Night is an expressionist drama about the relationship between Carla and her young charge, Helver. Helver is fascinated by fascism – not by the ideology, which he is unable to grasp, but by the show-off aspects of the movement. In the end he becomes a victim of this fascination. Busstopkisser (German) by Ralf N.Höfeld (Translated by Vanessa Fagan) A boy. A girl. A bus stop. 18 Kisses over 18 months. Coffee and conversation by candlelight, a picnic under the Eiffel Tower. Then the girl vanishes. But was she ever really there? Can anyone without an email address or mobile phone actually be real? A funny, unusual take on the classic boy-meets-girl scenario, Busstopkisser takes the audience on a mind-bending tweet-sized journey through adolescent romance.

Fundado em 1982 em Belo Horizonte, (Minas Gerais), o Grupo Galpão tem suas raízes no teatro popular e de rua, mas criou uma linguagem própria e muito rica que dialoga com o popular e o erudito, a tradição e a contemporaneidade, o universal e o regional. Formado por doze integrantes fixos e muitas parcerias exitosas, o Galpão já se apresentou em todo o território nacional e participou de vários festivais na América e na Europa. Essa união foi determinante para que vencessem tempos difíceis, sobrevivessem ao autoritarismo e se consolidassem como um dos principais representantes do teatro brasileiro.

Depuis vingt-cinq ans, Joël Pommerat cherche avec la Compagnie Louis Brouillard à rendre le réel à son plus haut degré de vérité et d'intensité sur scène. A travers le récit du travail en compagnie, la description du processus d'écriture des spectacles et l'analyse des grands thèmes développés par cet auteur-metteur en scène, ce livre est une première étude de ces années de recherche. Loin d'en fixer le sens, cette synthèse propose d'en appréhender quelques grands principes pour mieux saisir les variations d'une oeuvre en constante réinvention.

Almanach der Universität Mozarteum Salzburg

Avec Joël Pommerat

What is the Theatre?

Zeitschrift im Dienst übernationale Zusammenarbeit

Variety and Daily Variety Television Reviews, 1993-1994

Berlin in Geschichte und Gegenwart

**Au monde : Dans un huis clos sombre comme un gouffre, comme un ventre, une famille se protège de la lumière et de la vie du dehors. La scène s'ouvre avec la célébration de l'anniversaire de la fille adoptée, et le retour du fils cadet, militaire. Vieux monde masculin des affaires, de la transmission familiale, du pouvoir, de l'argent, monde qui cohabite avec celui des femmes, la jeunesse, la beauté, l'amour qu'elles n'arrivent pas à exprimer. Chacun recherche avec obstination sa vérité, mais plus la quête progresse, plus c'est l'indicible, le mystère nourri de désir et de trouble qui devient évidence.**

15 “”

**A peine sortie de l'enfance, une toute jeune fille s'est tenue au chevet de sa mère gravement malade. N'ayant pas bien compris l'ultime murmure de la mourante, n'ayant pas osé la faire répéter, voilà Sandra liée à cette phrase : "Tant que tu penseras à moi tout le temps, sans jamais m'oublier plus de cinq minutes, je ne mourrai pas tout à fait." Comment naviguer entre les cendres du passé, le réel qui s'impose, la vie effervescente et une imagination débordante ? Voilà les questions que pose avec délicatesse et poésie Joël Pommerat, l'un des plus grands metteurs en scène de notre époque. Cette lumineuse réinvention d'un mythe, pleine d'humour, de cruauté et d'émotion, est ici commentée par Marion Boudier, docteur en arts du spectacle et agrégée de lettres modernes, qui en éclaire les thèmes saillants - le malentendu, le deuil - et évoque la mise en scène comme élément indissociable de l'écriture théâtrale chez Joël Pommerat.**

**Le Théâtre Tout Public 2004-2011**

**Aktuelle Kontexte von Wissenschaft, Kunst und Öffentlichkeit**

**Les patrimoines littéraires à l'école : usages et enjeux**

**un monde complexe**

**Studienjahr 2016/17**

**Pinocchio**

*"Ça va pas être simple de retracer cette histoire et tous ces événements mais je vais essayer quand même. Je vais faire tout ce que je peux. Ce que j'aurais envie de dire pour débiter, pour démarrer, c'est que dans la vie tout est fiction... Je sais pas mieux dire, oui. Tout est fiction. Avec le recul c'est pas facile de s'y retrouver dans la masse de réalités. Pour m'aider à avancer je vais avoir recours à ma mémoire mais aussi à un carnet qu'une femme qui s'appelle Estelle a laissé derrière elle et que j'ai gardé avec moi, chez moi. Depuis dix ans, cette femme a disparu. Et personne n'a plus jamais eu de ses nouvelles. Dans ce carnet, Estelle raconte énormément de choses. Par exemple, ce qu'elle avait fait ou plutôt ce qui lui était arrivé un jour lorsqu'elle était très jeune. Et qu'elle aimait déjà avec passion le théâtre et les déguisements."*

*Die sozialen, medialen und technischen Konturen unserer Gegenwart transformieren die spektakuläre Anordnung des Theaters. Der Blick weitet sich für die Kontexte des Theaters: öffentliche Räume, angrenzende Künste, Medien und Technologien. Die Beiträge des Bandes gehen der Frage nach, inwiefern diese Kontexte aufgeben, Begriffe der Szene, des Auftritts, der Handlung und der Teilhabe, der Geschichte und der Zeit des Theaters zu denken. Dabei wird der Titel des Bandes nicht als programmatisch verstanden. Vielmehr entsteht ein Mosaik der Selbstbefragung der Theaterwissenschaft im Verhältnis zu ihren Gegenständen.*

*Arte y oficio del director teatral en America Latina es un proyecto continental cuyo objetivo es llenar un vacío en los estudios teatrales; en efecto, el proyecto, publicado en seis tomos, quiere entrevistar a directores de la region (incluyendo directores latinoamericanos en los Estados Unidos) para conocer sobre sus metodologías de trabajo, desde la selección del texto hasta la recepción de la crítica, pasando por todas las instancias de producción, especialmente aquellas concernientes al ensayo teatral, la selección del elenco, métodos de actuación, la relación con los productores (oficiales, privados, sistemas de financiamiento, etc.). Las entrevistas dejan entrever una compleja trama de cuestiones económicas, sociales, artísticas y culturales que circunscriben las prácticas teatrales*

**contemporaneas en America Latina. Vol.1: Mexico y Peru; Vol.2: Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay; Vol. 3: Colombia y Venezuela; Vol. 4: Bolivia, Brasil y Ecuador; Vol. 5: Centroamerica y Estados Unidos y Vol. 6: Caribe"**

**Jeu**

**Au monde**

**Apprendre à lire**

**Staging Theatre Today**

**Contemporary Mise en Scène**

**Die Wiedervereinigung der beiden Koreas, Joel Pommerat**

*This collection of essays and reviews represents the most significant and comprehensive writing on Shakespeare's A Comedy of Errors. Miola's edited work also features a comprehensive critical history, coupled with a full bibliography and photographs of major productions of the play from around the world. In the collection, there are five previously unpublished essays. The topics covered in these new essays are women in the play, the play's debt to contemporary theater, its critical and performance histories in Germany and Japan, the metrical variety of the play, and the distinctly modern perspective on the play as containing dark and disturbing elements. To compliment these new essays, the collection features significant scholarship and commentary on The Comedy of Errors that is published in obscure and difficultly accessible journals, newspapers, and other sources. This collection brings together these essays for the first time.*

*Familie, was ist das, was war das, was soll das sein? Jeder hat "Familienbande" mit ambivalenten Auswirkungen. Es gibt Vertrauen, Aufgehobenheit, Trost und Wärme, aber auch Abhängigkeit, Krankheit, Enge, Geheimnisse, Verbrechen. Persönliche Geschichten, spannend erzählt, als wären sie erfunden. Kurze Gespräche mit Menschen aus vielen unterschiedlichen Familienformen. Glossen und aktuelle wissenschaftliche Beiträge. Kapitel: Am Esstisch; Rasselbande; Väter & Mütter; viele bunte Familien: Patchwork-, lesbische, schwule, "klassische" Familien; arabisch-deutsche, türkischdeutsche, indonesisch-deutsche Familien, Haustiere; Wahlverwandtschaften; Familienhorror; Tanten; Vorfahren & verbindende Gegenstände; Familienbetriebe; Banditen; Familienfeste ... Familie ist nicht nur privates Idyll. Intime Beziehungen sind weltweit eingebunden in "New Economy". Die Pflege von Kindern und Alten durch Menschen aus ärmeren Ländern zum Beispiel. Die Betreuerin lässt ihre eigenen Kinder zurück, um die Kinder reicherer Menschen zu pflegen: hier zeigt sich ein ökonomisches und persönliches Dilemma, über das im Buch in einem Kapitel mit dem polemischen Titel "Your Nanny hates you!" (Beiträge eines Festivals zum Thema Familie in Berlin) nachgedacht wird. (Quelle: buchhandel.de).*

*Joëlle Gayot travaille à France Culture, où elle produit depuis 2001 des émissions radiophoniques hebdomadaires sur le théâtre. Elle écrit régulièrement dans des revues de théâtre. Deux voix se croisent et cherchent à définir au mieux le langage théâtral si particulier de Joël Pommerat et de sa Compagnie Louis Brouillard. Joëlle Gayot a recueilli, au fur et à mesure de ses rencontres avec lui, la parole de l'écrivain et metteur en scène, évoquant sa manière de travailler, ses doutes, et ses évolutions. Joël Pommerat a ensuite commenté les images de ses créations, oeuvres tout à la fois plastiques, sonores et pleinement incarnées par sa troupe.*

*The History of the National Arts Centre, Second Edition*

*Text & Presentation, 2017*

*Deutsch von Isabelle Rivoal*

*Joël Pommerat, troubles*

*L'Avant-scène*

*Ubu*

**Pièce pour 8 acteurs et un pantin d'après le conte de Collodi. Un homme pauvre fabrique le pantin de bois Pinocchio, mais ce dernier s'enfuit. Son amour pour l'argent facile et l'oisiveté lui jouent des tours, son nez s'allonge à chacun de ses mensonges, et le pantin finit dans le ventre d'une baleine.**

**Les inrockuptibles**

**Comprendre votre enfant, le motiver et jouer avec lui.**

**Théâtre**

**Registres**

**scènes d'Europe**

**Théâtre/public**